



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 18 ноември 2013 г.
(OR. en)**

16378/13

**Междуинституционално досие:
2013/0812 (COD)**

**ENFOPOL 362
CODEC 2624
PARLNAT 292**

БЕЛЕЖКА

От: Белгия, България, Чешката република, Германия, Естония, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Холандия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия и Швеция

До: Делегациите

Относно: Инициатива на Белгия, България, Чешката република, Германия, Естония, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Холандия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия и Швеция за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение 2005/681/ПВР за създаване на Европейски полицейски колеж (ЕПК)

Приложено (приложение 1) се изпраща на делегациите писмото на група държава членки, представящи инициатива за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение 2005/681/ПВР за създаване на Европейски полицейски колеж (ЕПК) (приложение 2).

13 ноември 2013 г.

Г-н Уве Корсепиус
Генерален секретар
Генерален секретариат на Съвета на
Европейския съюз
175 Rue de la Loi
1048 Brussels

Уважаеми господине,

Съгласно член 76, буква б) от Договора за функциониране на Европейския съюз (ДФЕС), приложено Ви изпращаме инициатива за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение 2005/681/ПВР за създаване на Европейски полицейски колеж (ЕПК).

Инициативата, която се основава на член 87, параграф 2, буква б) от ДФЕС, е придружена от обяснителен меморандум, който позволява да се оцени съответствието с принципите на субсидиарност и пропорционалност, в съответствие с член 5 от Протокол № 2 към Договорите, както и от оценка на въздействието.

Инициативата е представена от посочените по-долу държави членки, в съответствие с член 76, буква б) от ДФЕС.

Ще Ви бъдем благодарни, ако съдействате текстът на тази инициатива да бъде преведен на всички официални езици на институциите на Европейския съюз. Освен това, молим да направите необходимото инициативата да бъде предадена на Европейския парламент в рамките на обикновената законодателна процедура, както и на националните парламенти в съответствие с член 4 от посочения по-горе Протокол № 2, и публикувана в Официален вестник в съответствие с член 17, параграф 1, буква в) от Процедурния правилник на Съвета.

С уважение,

(подпис)

Г-н Dirk WOUTERS

Постоянен представител на Белгия
в ЕС

(подпис)

Г-н Димитър ЦАНЧЕВ
Постоянен представител на
България в ЕС

(подпис)

Г-н Martin POVEJSIL
Постоянен представител на
Чешката република в ЕС

(подпис)

Г-н Peter TEMPEL
Постоянен представител на
Германия в ЕС

(подпис)

Г-н Matti MAASIKAS
Постоянен представител на
Естония в ЕС

(подпис)

Г-н Théodoros N. SOTIROPOULOS
Постоянен представител на Гърция
в ЕС

(подпис)

Г-н Alfonso DASTIS QUECEDO
Постоянен представител на
Испания в ЕС

(подпис)

Г-н Philippe ETIENNE
Постоянен представител на
Франция в ЕС

(подпис)

Г-н Mato ŠKRABALO
Постоянен представител на
Хърватия в ЕС

(подпис)

Г-н Stefano SANNINO
Постоянен представител на Италия
в ЕС

(подпис)

Г-н Kornelios S. KORNELIOU
Постоянен представител на Кипър в
ЕС

(подпис)

Г-жа Ilze JUHANSONE
Постоянен представител на Латвия
в ЕС

(подпис)

Г-н Raimundas KAROBLIS
Постоянен представител на Литва в
ЕС

(подпис)

Г-н Christian BRAUN
Постоянен представител на
Люксембург в ЕС

(подпис)

Г-н Péter GYÖRKÖS
Постоянен представител на
Унгария в ЕС

(подпис)

Г-жа Marlene BONNICI
Постоянен представител на Малта в
ЕС

(подпис)

Г-н Pieter DE GOOIJER
Постоянен представител на
Нидерландия в ЕС

(подпис)

Г-н Walter GRAHAMMER
Постоянен представител на
Австрия в ЕС

(подпис)

Г-н Marek PRAWDA
Постоянен представител на Полша
в ЕС

(подпис)

Г-н Domingos FEZAS VITAL
Постоянен представител на
Португалия в ЕС

(подпис)

Г-н Mihnea Ioan MOTOC
Постоянен представител на
Румъния в ЕС

(подпис)

Г-н Rado GENORIO

Постоянен представител на
Словения в ЕС

(подпис)

Г-н Ivan KORČOK

Постоянен представител на
Словакия в ЕС

(подпис)

Г-н Pilvi-Sisko VIERROS-
VILLENEUVE

Постоянен представител на
Финландия в ЕС

(подпис)

Г-н Jan OLSSON

Шарже д'афер на постоянно
представителство на Швеция към
ЕС

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № [xx/година]
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от [...]

за изменение на Решение 2005/681/ПВР

за създаване на Европейски полицейски колеж (ЕПК)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 87, параграф 2, буква б) от него,

като взеха предвид инициативата на Белгия, България, Чешката република, Германия, Естония, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия и Швеция,¹

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

¹ ОВ С

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно член 4 от Решение 2005/681/ПВР на Съвета за създаване на Европейски полицейски колеж (ЕПК) седалището на ЕПК е в Брамсхил, Обединеното кралство.
- (2) С писма от 12 декември 2012 г. и 8 февруари 2013 г. Обединеното кралство уведоми ЕПК, че повече не желае седалището му да бъде на негова територия. Освен ЕПК в Брамсхил се намират и помещения за обучение на националната полиция към Националната агенция за подобряване на полицейските дейности, която Обединеното кралство реши да замени с нов полицейски колеж, предвиден да се помещава другаде. По тази причина Обединеното кралство реши да затвори помещенията за обучение на националната полиция в Брамсхил и да ги продаде с аргумента, че свързаните с тях разходи са високи и не се е появил алтернативен стопански модел за управлението им.
- (3) Предвид това на 8 октомври 2013 г. представителите на правителствата на държавите членки постигнаха взаимно споразумение за определяне на ново седалище на ЕПК, според което след преместването му от Брамсхил ЕПК ще се помещава в Будапеща. Това споразумение следва да бъде включено в Решение 2005/681/ПВР на Съвета.
- (4) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, тези държави членки не участват в приемането на настоящия регламент и не са обвързани от него, нито от неговото прилагане.

ИЛИ

- (5) В съответствие с член 3 от Протокол (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, тези държави членки са нотифицирали желанието си да участват в приемането и прилагането на настоящия регламент.

- (6) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Решение 2005/681/ПВР на Съвета се изменя, както следва:

Член 4, параграф 2 се заменя със следния текст:

„Седалището на ЕПК е в Будапеща, Унгария.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от [...] 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в ... на ... година.

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

...

...